



REF SR1B

SERIES: SR MODEL: 1B

STANDARD SINGLE USE RECTAL - PVC SINGLE USE CATHETER INSTRUCTIONS FOR USE

Avoid inserting/using Single Use catheter into any patient more than once

INTENDED PURPOSE

The anorectal balloon expulsion catheter is a specific Single-Use PVC Manometric Catheter model which isolates the anorectal balloon function of an anorectal manometric catheter. The anorectal balloon expulsion catheter is used to evaluate the muscular contractions of the rectum. This catheter is designed for single-use, and is to be used only under the supervision of a physician who has received adequate training in gastro-intestinal manometry.

INDICATIONS FOR USE

Use of the Anorectal Balloon Expulsion Catheter is indicated when there is a need or suspicion of an anorectal disorder.

CONTRAINDICATIONS

The presence of any stenosis, structural deformity or disease within the rectum, that results in an unacceptably increased risk of distention, perforation, or any other adverse consequence arising from use of this assembly.

WARNINGS

Read through entire IFU to reduce any possible risks from misuse.

This device is supplied non-sterile.

The catheter contains low amounts of phthalates. Use with caution for pregnant and pediatric cases.

Anorectal Balloon Expulsion Catheter must not be altered or modified in any way. MUI Scientific is not liable for personal injury and damage to property if original MUI Scientific parts are not being used.

Proper aseptic technique and universal barrier precautions (UBP) must apply.

This balloon expulsion catheter is designed for single-use only. Attempts to reprocess, re-sterilize, and/or re-use may lead to failure of the device and/or transmission of disease. Immediately dispose of the balloon expulsion catheter after use to avoid re-use. This catheter must only be used under medical supervision by personnel who have been adequately trained.

The detailed instructions contained within this IFU is sufficient for guidance of the usage of this equipment; no further training from the manufacturer is required. Do not use devices beyond their prescribed lifetime.

Catheter is to be used in the anatomy for which it is intended, as dictated by the device name/description on the label.

Catheter is to be used for the age group for which it is intended, as dictated by the device name/description on the label.

TARGET POPULATION

There are no specific intended patient populations.

The use for specific patients is at the discretion of the medical personnel who have received professional training in gastrointestinal manometry.

CLINICAL BENEFIT

Standard Single Use Rectal PVC Catheters are to be inserted anorectally, for pressure measurements of the rectum (and possibly the colon). They may contain balloon, to be inserted with air, to simulate the rectum.

BALLOON EXPULSION FUNCTION- INSTRUCTIONS FOR USE

Inspect catheter and packaging for any evidence of mechanical damage or imperfections.

DO NOT USE IF DAMAGED.

- Remove the anorectal probe after the HRM study is complete.
- Insert the balloon expulsion catheter through the anus to a depth of 8-10 cm.
- Attach a 3-way stopcock to the balloon expulsion catheter and fill the balloon with 30-60ml of air.
- Close off the balloon port, and remove syringe.
- Have the patient go to the toilet / commode and attempt to expel the balloon expulsion catheter.
- Expulsion of the balloon expulsion catheter within 2-5 minutes.
- Indicates normal function.
- Post-procedure balloon expulsion catheters are contaminated with body fluid. Immediately dispose of the balloon expulsion catheter to avoid re-use.

BIO-FEEDBACK FUNCTION - INSTRUCTIONS FOR USE

For handheld bio-feedback devices:

- With a 3-way stopcock, attach the balloon expulsion catheter to the male luer end of the stopcock, a syringe to one female luer end and an extension tube (with a male and female luer end) to the other female luer end of the stopcock.
- Insert the balloon expulsion catheter through the anus to a depth of 8-10 cm.
- Attach the other end of the extension tube to the handheld device and fill the balloon with air accordingly (30-60ml). Close off the syringe port, and remove syringe.
- Any squeeze pressure by the patient will be displayed on the handheld device.
- For use with a water-perfused manometry system:
 - Disconnect the capillary tubing from the bottom of the transducer and allow all the water to drain out of the transducer (or it to be used with air only).
 - Close off the stopcock at the bottom of the transducer (to create a closed system and prevent any water from entering into the transducer).
 - With a 3-way stopcock, attach the balloon expulsion catheter to the male luer end of the stopcock, a syringe to one female luer end and an extension tube (with a male and female luer end) to the other female luer end of the stopcock.
 - Insert the balloon expulsion catheter through the anus to a depth of 8-10 cm.
 - Connect the extension tube to the top of the transducer.
 - Inflate the balloon with air accordingly (30-60ml). Close off the syringe port, and remove syringe.
 - Any squeeze pressure by the patient will be displayed on the computer monitor.

STORAGE

- Store catheter in a dry and clean location.

- Temperature limit:
15°C - 30°C (60.8°F - 86.6°F)
- Humidity limit:
10% - 75%

Shelflife of product - 2 years.
Lifetime - 30 min inside the gastrointestinal system of the human body.
Manufacturer's Warranty - 6 months from date of purchase from MUI Scientific for any manufacturer's defects.

The user and/or patient should report any serious incident that has occurred in relation to this device to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Dispose of the device safely, in accordance with the local policies where this device shall be used. MUI Scientific is not liable for any damage to the catheter, or harm to patients or personnel, caused by improper use.

Electronic copy of Instructions For Use is available on MUI Scientific website: www.muiscientific.com

Basic IDU-Dt: 0678467PVCUS07R

RECTALE À USAGE UNIQUE STANDARD - CATHÉTER À USAGE UNIQUE EN PVC MODE D'EMPLOI
Évitez d'insérer/utiliser un cathéter à usage unique chez un patient plus d'une fois.
BUT PRÉVU
Le cathéter d'expulsion à ballonnet anorectal est un modèle spécifique de cathéter manométrique en PVC à usage unique qui isole la fonction de ballonnet anorectal d'un cathéter manométrique anorectal. Le cathéter d'expulsion à ballonnet anorectal est utilisé pour évaluer les contractions musculaires du rectum.

Ce cathéter est conçu pour un usage unique et ne doit être utilisé que sous la supervision d'un médecin ayant reçu une formation adéquate en manométrie gastro-intestinale.
INDICATIONS POUR L'UTILISATION
L'utilisation du cathéter d'expulsion à ballonnet anorectal est indiquée lorsqu'il existe un besoin ou une suspicion de trouble anorectal.

CONTRE-INDICATIONS

La présence d'une sténose, d'une déformation structurelle ou d'une maladie dans le rectum, qui entraîne une augmentation inacceptable du risque de distension, de perforation ou de toute autre conséquence indésirable résultant de l'utilisation de cet ensemble.
MISES EN GARDE
Lisez l'intégralité de la notice d'utilisation pour réduire les risques éventuels d'une mauvaise utilisation.

CE APPAREIL EST FOURNI NON STÉRILE.

Cet appareil contient de faibles quantités de phtalates. Utiliser avec prudence pour les femmes enceintes et les enfants.
Le cathéter d'expulsion à ballonnet anorectal ne doit en aucun cas être altéré ou modifié. MUI Scientific n'est pas responsable des blessures corporelles et des dommages matériels si les pièces d'origine MUI Scientific ne sont pas utilisées.

Une technique aseptique appropriée et les précautions de barrière universelles (UBP) doivent s'appliquer.
Ce cathéter d'expulsion à ballonnet est conçu pour un usage unique. Les tentatives de retraitement, de résterilisation et/ou de réutilisation peuvent entraîner une défaillance du dispositif et/ou la transmission de maladies. Jetez immédiatement le cathéter d'expulsion à ballonnet après utilisation pour éviter toute réutilisation.

Ce cathéter ne doit être utilisé que sous surveillance médicale par du personnel dûment formé. Les instructions détaillées contenues dans cette notice d'utilisation sont suffisantes pour guider l'utilisation de cet équipement ; aucune autre formation du fabricant n'est requise. N'utilisez pas les appareils au-delà de leur durée de vie prescrite.

Le cathéter doit être utilisé dans l'anatomie pour laquelle il est destiné, comme dicté par le nom de la description du dispositif sur l'étiquette.

Le cathéter doit être utilisé pour le groupe d'âge auquel il est destiné, comme dicté par le nom de la description de l'appareil sur l'étiquette.

Gonflez le ballon avec de l'air uniquement. Risque de détachement ou de rupture du ballon si ballon rempli d'eau au lieu d'air. Utilisez le cathéter SR2B si vous souhaitez gonfler le ballon avec de l'eau.

POPULATION CIBLE

Il n'y a pas de population spécifique de patients visés. L'utilisation pour des patients spécifiques est à la discrétion du personnel médical ayant reçu une formation professionnelle en manométrie gastro-intestinale.

AVANTAGE CLINIQUE

Les cathétères rectaux standard en PVC à usage unique doivent être insérés par voie ano-rectale, pour les mesures de pression du rectum (et éventuellement du colon). Ils peuvent contenir un ballon, à insérer avec de l'air, pour simuler le rectum.

FONCTION D'EXPULSION DU GLOBE - MODE D'EMPLOI

Inspectez le cathéter et l'emballage pour tout signe de dommage mécanique ou d'imperfections. NE PAS UTILISER SI ENDOMMAGÉ.

- Retirez la sonde anorectale une fois l'étude HRM terminée.
- Insérez le cathéter d'expulsion à ballonnet dans l'anus jusqu'à une profondeur de 8 à 10 cm.
- Fixez un robinet à 3 voies au cathéter d'expulsion du ballonnet et profondeur le ballonnet avec 30 à 60 ml d'air.
- Fermez le port du ballonnet et retirez la seringue.
- Demandez au patient d'aller aux toilettes/d'aisance et d'essayer d'expulser le cathéter d'expulsion à ballonnet.
- Expulsion du cathéter d'expulsion à ballonnet en 2 à 5 minutes.
- Indique un fonctionnement normal.
- Les cathétères d'expulsion à ballonnet post-intervention sont contaminés par des fluides corporels. Jetez immédiatement le cathéter d'expulsion à ballonnet pour éviter sa réutilisation.

FONCTION BIO-FEEDBACK - MODE D'EMPLOI

Pour les appareils portatifs de bio-feedback:

- A l'aide d'un robinet à 3 voies, fixez le cathéter d'expulsion à ballonnet à l'extrémité luer mâle du robinet, une seringue à une extrémité luer femelle et un tube d'extension (avec une extrémité luer mâle et femelle) à l'autre extrémité luer femelle du robinet, le robinet d'arrêt.
- Insérez le cathéter d'expulsion à ballonnet dans l'anus jusqu'à une profondeur de 8 à 10 cm.
- Fixez l'autre extrémité du tube d'extension à l'appareil portable et remplacez le ballon d'air en conséquence (30-60 ml). Fermez le port de la seringue et retirez la seringue.
- Toute pression exercée par le patient sera affichée sur l'appareil portable.
- Pour les systèmes de bio-feedback à perfusion d'eau:
 - Decollez le tube capillaire du bas du transducteur et laissez toute l'eau s'écouler du transducteur (pour qu'il soit utilisé avec de l'air uniquement).
 - Fermez le robinet d'arrêt au bas du transducteur (pour créer un système fermé et empêcher toute entrée d'eau dans le transducteur).
 - A l'aide d'un robinet à 3 voies, fixez le cathéter d'expulsion à ballonnet à l'extrémité luer mâle du robinet, une seringue à une extrémité luer femelle et un tube d'extension (avec une extrémité luer mâle et femelle) à l'autre extrémité luer femelle du robinet, le robinet d'arrêt.
 - Insérez le cathéter d'expulsion à ballonnet dans l'anus jusqu'à une profondeur de 8 à 10 cm.
 - Connectez le tube capillaire au sommet du transducteur.
 - Gonflez le ballon avec de l'air en conséquence (30-60 ml). Fermez le port de la seringue et retirez la seringue.
 - Toute pression exercée par le patient sera affichée sur l'écran de l'ordinateur.

ESPACE DE RANGEMENT

Stockez le cathéter dans un endroit sec et propre.

- Limite de température:
15°C - 30°C (60.8°F - 86.6°F)
- Limite d'humidité:
10% - 75%

Durée de conservation du produit - 2 ans.
Durée de vie - 30 min à l'intérieur du système gastro-intestinal du corps humain.
Garantie du fabricant - 6 mois à compter de la date d'achat auprès des MUI Scientific pour tout défaut de fabrication.

L'utilisateur doit contacter le fabricant ou l'autorité compétente pour signaler des incidents graves impliquant cet appareil.
Éliminez l'appareil en toute sécurité, conformément aux politiques locales où cet appareil doit être utilisé.

MUI Scientific n'est pas responsable des dommages au cathéter, ou des dommages aux patients ou au personnel, causés par une mauvaise utilisation.
Une copie électronique de la Instructions de use est disponible en le sito web de MUI Scientific: www.muiscientific.com

Éliminez l'appareil en toute sécurité, conformément aux politiques locales où cet appareil doit être utilisé.

MUI Scientific n'est pas responsable des dommages au cathéter, ou des dommages aux patients ou au personnel, causés par une mauvaise utilisation.
Une copie électronique de la Instructions de use est disponible en le sito web de MUI Scientific: www.muiscientific.com



2862
Made in Canada

RECTAL ESTÁNDAR DE UN SOLO USO - CATÉTER DE PVC DE UN SOLO USO

Evite insertar/Usar un catéter de un solo uso en cualquier paciente más de una vez.

FINALIDAD PREVISTA

El catéter de expulsión con balón anorectal es un modelo específico de Catéter Manométrico de PVC de un solo uso que aísla la función de balón anorectal de un catéter manométrico anorectal. El catéter de expulsión del balón anorectal se utiliza para evaluar las contracciones musculares del recto. Este catéter está diseñado para un solo uso y debe utilizarse únicamente bajo la supervisión de un médico que haya recibido la formación adecuada en manometría gastrointestinal.

INDICACIONES PARA EL USO

El uso del Catéter de Expulsión con Balón Anorectal está indicado cuando existe la necesidad o sospecha de un trastorno anorectal.

CONTRAINDICACIONES

La presencia de cualquier estenosis, deformidad estructural o enfermedad dentro del recto, que resulte en un aumento inaceptable del riesgo de distensión, perforación o cualquier otra consecuencia adversa que surja del uso de este ensamblaje.

ADVERTENCIAS

Las instrucciones de uso completas para reducir cualquier posible riesgo de mal uso. Este dispositivo se suministra sin esterilizar. El catéter contiene bajas cantidades de ftalatos. Utilizar con precaución en casos de embarazos y pediátricos.

El catéter de expulsión del globo anorectal no debe alterarse ni modificarse de ninguna manera. MUI Scientific no es responsable de lesiones personales ni daños a la propiedad si no se utilizan piezas originales de MUI Scientific. Se deben aplicar técnicas asepticas adecuadas y precauciones de barrera universales (UBP).

Este catéter de expulsión con globo está diseñado para un solo uso.

Los intentos de reprocessar, reesterilizar y/o reutilizar pueden provocar fallas en el dispositivo y/o transmisión de enfermedades. Deseche inmediatamente el catéter de expulsión del balón después de su uso para evitar su reutilización.

Este catéter solo debe ser utilizado bajo supervisión médica por personal debidamente capacitado.

Las instrucciones detalladas contenidas en estas IFU son suficientes como guía para el uso de este equipo; no se requiere formación adicional por parte del fabricante.

No utilice dispositivos más allá de su vida útil prescrita.

El catéter debe usarse en la anatomía para la que está diseñado, según lo indica el nombre o la descripción del dispositivo en la etiqueta.

El catéter debe usarse para el grupo de edad al que está destinado, según lo indica el nombre o la descripción del dispositivo en la etiqueta.

Infirle el globo sólo con aire. - Riesgo de desprendimiento o rotura del globo si el globo se llena con agua en lugar de aire. Utilice el catéter SR2B si desea inflar el globo con agua.

Población Objetivo

No hay poblaciones de pacientes previstas específicas. El uso para pacientes específicos queda a criterio del personal médico que haya recibido formación profesional en manometría gastrointestinal.

BENEFICIO CLÍNICO

Los catéteres rectales estándar de PVC de un solo uso deben insertarse anorectalmente para medir la presión del recto (y posiblemente del colon). Pueden contener un globo, que se inserta con aire, para simular el recto.

FUNCIÓN DE EXPULSIÓN DEL GLOBO - INSTRUCCIONES DE USO

Inspeccione el catéter y el empaque en busca de evidencia de daños mecánicos o imperfecciones. NO UTILIZAR SI ESTÁ DAÑADO.

- Retire la sonda anorectal después de completar el estudio HRM.
- Inserte el catéter de expulsión del globo a través del ano hasta una profundidad de 8-10 cm.
- Conecte una llave de paso de 3 vías al catéter de expulsión del globo y llene el globo con 30-60 ml de aire.

- Cierre el puerto del balón y retire la jeringa.
- Haga que el paciente vaya al baño/del retrete e intente expulsar el catéter de expulsión del globo.
- Expulsión del catéter de expulsión del globo en 2-5 minutos.
- Indica funcionamiento normal.

Los catéteres de expulsión del balón posteriores al procedimiento están contaminados con fluidos corporales. Deseche inmediatamente el catéter de expulsión del balón para evitar su reutilización.

FUNCIÓN DE BIO-RETROALIMENTACIÓN - INSTRUCCIONES DE USO

Para dispositivos portátiles de bio-retroalimentación:

- Con una llave de paso de 3 vías, conecte el catéter de expulsión del balón al extremo luer macho de la llave de paso, una jeringa a un extremo luer hembra y un tubo de extensión (con un extremo luer macho y hembra) al otro extremo luer hembra de la llave de paso.

- Insertar el catéter de expulsión del balón a través del ano hasta una profundidad de 8-10 cm.
- Conecte el otro extremo del tubo de extensión al dispositivo portátil y llene el globo con aire en consecuencia (30-60 ml). Cierre el puerto de la jeringa y retire la jeringa.
- Cualquier presión que ejerza el paciente se mostrará en el dispositivo portátil.

Para usar con un sistema de manometría con agua perfundida:

- Desconecte el tubo capilar de la parte inferior del transductor y permita que toda el agua se drene del transductor (para que pueda ser usado con aire).
- Cierre la llave de paso en la parte inferior del transductor (para crear un sistema cerrado y evitar que entre agua en el transductor).
- Con una llave de paso de 3 vías, conecte el catéter de expulsión del balón al extremo luer macho de la llave de paso, una jeringa a un extremo luer hembra y un tubo de extensión (con un extremo luer macho y hembra) al otro extremo luer hembra de la llave de paso.

- Insertar el catéter de expulsión del balón a través del ano hasta una profundidad de 8-10 cm.
- Conecte el tubo de extensión a la parte superior del transductor.
- Inflar el globo con aire en consecuencia (30-60 ml). Cierre el puerto de la jeringa y retire la jeringa.

Cualquier presión que ejerza el paciente se mostrará en el monitor de la computadora.

ALMACENAMIENTO

- Guarde el catéter en un lugar seco y limpio.
- Limite de temperatura:
15°C - 30°C (60.8°F - 86.6°F)

Limite de humedad:
10% - 75%

Periodo de validez del producto: 2 años.
Vida útil: 30 minutos dentro del sistema gastrointestinal del cuerpo humano.
Garantía del fabricante: 6 meses a partir de la fecha de compra de MUI Scientific por cualquier defecto del fabricante.

El usuario debe ponerse en contacto con el fabricante o la autoridad competente para informar sobre incidentes graves relacionados con este dispositivo.

Deseche el dispositivo de forma segura, de acuerdo con las políticas locales donde se debe utilizar este dispositivo.

MUI Scientific no se hace responsable de ningún daño al catéter, ni a los pacientes o al personal, causado por un uso inadecuado.

Una copia electrónica de las Instrucciones de uso está disponible en el sitio web de MUI Scientific: www.muiscientific.com

EC REP

Authorizes Representative in EU: Advena Ltd:
Tower Business Centre, 2nd Floor, Tower Street, Swatara, BKR 4013, Malta

CH REP

Authorizes Representative in Switzerland: Arazy Group Swiss GmbH
Bruderholzallee 53, 4059 Basel, Schweiz
swiss.ar@arazigroup.com

UKRP

Authorizes Representative in UK: Advena Ltd:
Pure Offices, Plato Close, Tachbrook Park, Warwick, CV34 6WE, UK



Mui Scientific

Division of
H&A Mui
Enterprises Inc.

145 Traders Blvd. E., Unit #34, Mississauga, ON, Canada, L4Z 3L3
Tel: (905) 890-5525 Toll Free: 1-800-303-6611 Fax: (905) 890-3523
Website: www.muiscientific.com Email: mail@muiscientific.com

STANDARD ENBRUK RECTAL - PVC ENGÅNGSKATETER ANVÄNDSINSTRUKTIONER

Undvik ett föra in/använda engångskateter i någon patient mer än en gång

AVSEDDA ÄNDAMÅL

Den anorektala ballonutrdrivningskatetern är en specifik PVC-manometerisk katetermodell för engångsbruk som isolerar den anorektala ballonutrivningskatetern hos en anorektal manometriisk kateter. Den anorektala ballonutrivningskatetern används för att utvärdera muskelsammandragningarna i ändtarmen. Denna kateter är designad för engångsbruk och ska endast användas under överinseende av en läkare som har fått adekvat utbildning i gastrointestinal manometri.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

Användning av anorektal ballonutrivningskateter är indicerat när det finns ett behov eller misstanke om en anorektal störning.

KONTRAINDIKATIONER

Närvaron av stenos, strukturell deformation eller sjukdom i ändtarmen, som resulterar i en oacceptabelt ökad risk för uttinning, perforering eller någon annan negativ konsekvens som uppstår vid användning av denna enhet.

VARNINGAR

Läs igenom hela bruksanvisningen för att minska eventuella risker från felaktig användning. Denna enhet levereras icke-steril. Katetern innehåller låga mängder ftalater. Använd med försiktighet för gravida och pediatriska fall. Anorektal ballonutrivningskateter får inte ändras eller modifieras på något sätt. Mui Scientific ansvarar inte för personskador och skador på egendom om originaländret från Mui Scientific inte anklagas.

Korrekt aseptisk teknik och universella skyddsåtgärder (UBP) måste tillämpas. Denna ballonutrivningskateter är endast avsedd för engångsbruk.

Förskott på berätna, omstilleras och/eller återanvända kan leda till fel på enheten och/eller överföring av sjukdom. Kassera korrekt ballonutrivningskateter efter användning för att undvika återanvändning.

Denna kateter får endast användas under medicinsk övervakning av personal som har fått adekvat utbildning. De detaljerade instruktionerna i denna bruksanvisning är tillräckliga för vägledning om användningen av denna utrustning; ingen ytterligare utbildning från tillverkaren krävs.

Använd inte den katetern på ett icke-tillåtet livsändamål. Katetern ska användas i den anatomi som den är avsedd för, enligt enhetens namn/beskrivning på etiketten.

Katetern ska användas för den åldersgrupp som den är avsedd för, enligt enhetens namn/beskrivning på etiketten.

Blås upp ballongen endast med luft. - Risk för att ballongen lossnar eller spricker om ballongen fylls med vatten istället för luft. Använd katetern SR2B om du vill blåsa upp ballongen med vatten.

MÅLGRUPP

Det finns inga specifika avsedda patientpopulationer. Användningen för specifika patienter bestäms av de medicinska personalen som har fått professionell utbildning i gastrointestinal manometri.

KLINISK FÖRDEL

Standard rektal PVC-kateter för engångsbruk ska införas anorektalt för tryckmätning av ändtarmen (och eventuellt tjocktarmen). De kan innehålla ballong som ska föras in med luft för att simulera ändtarmen.

BALLONGSTÄLLNINGSFUNKTION - ANVÄNDSINSTRUKTIONER

Inspektera katetern och förpackningen för eventuella tecken på mekanisk skada eller defekter. ANVÄND INTE OM SKADA. Titta efter anorektala tecken efter att HRM-stegen är klar.

2. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

3. Fäst en 3-vägskran på ballonutrivningskatetern och fyll ballongen med 30-60 ml luft.

4. Stäng av ballongöppningen och ta bort sprutan.

5. Låt patienten gå till toaletten/kommoden och försöka kasta ut ballongen.

6. Utvisning av ballonutrivningskatetern inom 2-5 minuter.

7. Indikerar normal funktion.

8. Ballongutrivningskateter efter proceduren är kontaminerade med kroppsvätska. Kassera omedelbart ballonutrivningskatetern för att undvika återanvändning.

BIO-FEEDBACK-FUNKTION - BRUKSANVISNING

För handhållna biofeedback-enheter

1. Men en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av kranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

2. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

3. Fäst den andra änden av förlängningsröret till den handhållna enheten och fyll ballongen med luft i enlighet med detta (30-60 ml).

4. Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

5. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på den handhållna enheten.

6. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).

2. Stäng av kranen i botten av givaren (för att skapa ett slutet system och förhindra att vatten kommer in till skapan).

3. Med en 3-vägs avstängningskran, fäst ballonutrivningskatetern till han-luer-ändan av avstängningskranen, en spruta på en luer-hon-ändan och ett förlängningsrör (med han- och hon-luer-ändan) till den andra hon-luer-ändan på kranen.

4. För in ballonutrivningskatetern genom anus till ett djup av 8-10 cm.

5. Anslut förlängningsröret till toppen av givaren.

6. Blås upp ballongen med luft i enlighet därmed (30-60 ml). Stäng av sprutporten och ta bort sprutan.

7. Eventuellt klämyrky från patienten kommer att visas på datorskärmen.

8. För användning med ett vattenperiferat manometrisystem:

1. Koppla lös kapillärslangen från givarens botten och låt låt vatten rinna ut ur givaren (för att den endast ska användas med datorskärmen).